



# 合利海鮮酒家

## HOP LI SEAFOOD RESTAURANT

526 Alpine Street • Los Angeles, CA 90012 • Tel: (213) 680-3939

Monday to Friday Served from 11:00 a.m. to 3:00 p.m.

### 麵類 NOODLES DISHES

(Pan Fried Noodles or Soft Noodles)

- |               |   |      |
|---------------|---|------|
| 1. 素菜兩面黃 / 撈麵 | Vegetable Pan Fried Noodles / Lo Mein     | 7.95 |
| 2. 雞肉兩面黃 / 撈麵 | Chicken Pan Fried Noodles / Lo Mein       | 7.95 |
| 3. 牛肉兩面黃 / 撈麵 | Beef Pan Fired Noodles / Lo Mein          | 7.95 |
| 4. 叉燒兩面黃 / 撈麵 | B.B.Q. Pork Pan Fried Noodles / Lo Mein   | 7.95 |
| 5. 蝦球兩面黃 / 撈麵 | Shrimp Pan Fried Noodles / Lo Mein        | 8.25 |
| 6. 招牌兩面黃 / 撈麵 | House Special Pan Fried Noodles / Lo Mein | 8.25 |

### 炒飯類

### FRIED RICE

- |          |                              |      |
|----------|------------------------------|------|
| 1. 素菜炒飯  | Vegetable Fried Rice         | 7.75 |
| 2. 雞粒炒飯  | Chicken Fried Rice           | 7.75 |
| 3. 生炒牛肉飯 | Beef Fried Rice with Lettuce | 7.75 |
| 4. 叉燒炒飯  | B.B.Q. Pork Fried Rice       | 7.75 |
| 5. 蝦炒飯   | Shrimp Fried Rice            | 8.25 |
| 6. 楊州炒飯  | Yang Chow Fried Rice         | 8.25 |

### 飯類

### RICE PLATE

- |          |  |      |
|----------|--|------|
| 1. 菜遠班球飯 | Pan Fried Rock Cod Fillet with Vegetable Over Steam Rice           | 6.95 |
| 2. 粟米班球飯 | Deep Fried Rock Cod Fillet with Corn Over Steam Rice               | 6.95 |
| 3. 招牌飯   | House Special Rice Plate   | 7.50 |
| 4. 豉椒雞球飯 | Stir Fried Chicken with Garlic & Black Beans Sauce Over Steam Rice | 6.95 |
| 5. 菜遠牛肉飯 | Beef with Tender Greens Over Steam Rice                            | 6.95 |

### 炒粉，炒麵類 NOODLES / RICE NOODLES / CHOW FUN

- |            |  |      |
|------------|--|------|
| ★ 1. 豉椒牛河  | Beef Chow Fun with Spicy Garlic and Black Bean Sauce | 7.95 |
| 2. 干炒牛河    | Dry Style Beef Chow Fun                              | 7.95 |
| ★ 3. 星洲炒米粉 | Singapore Style Spicy Fried Rice Noodles             | 7.95 |
| 4. 干燒伊麵    | Braised Yee Mein Noodles with Oyster Flavor Sauce    | 7.95 |
| 5. 雜錦炒河    | House Special Chow Fun                               | 8.25 |

### 湯粉，麵類

### RICE NOODLES / NOODLES IN SOUP

- |              |  |      |
|--------------|--|------|
| 1. 雲吞湯麵 / 粉  | Wonton Noodles (or Rice Noodles) in Soup               | 6.95 |
| 2. 淨雲吞       | Wonton in Soup   | 6.95 |
| 3. 牛腩湯麵 / 粉  | Beef Stew Noodles (or Rice Noodles) in Soup            | 7.75 |
| 4. 叉燒雲吞麵 / 粉 | B.B.Q. Pork Noodles (or Rice Noodles) in Soup          | 7.75 |
| 5. 牛腩雲吞麵 / 粉 | Beef Stew and Wonton Noodles (or Rice Noodles) in Soup | 7.75 |
| 6. 招牌湯麵 / 粉  | House Special Noodles (or Rice Noodles) in Soup        | 8.25 |

★ Hot & Spicy



# 合利海鮮酒家

## HOP LI SEAFOOD RESTAURANT

526 Alpine Street • Los Angeles, CA 90012 • Tel: (213) 680-3939

### 特價午餐 LUNCH SPECIALS

Monday to Friday Served from 11:00 a.m. to 3:00 p.m.  
Served with Soup of the Day, Steamed Rice and Cookie  
(No Soup with Take Out Orders)

**\$6.75**

- |         |   |         |   |
|---------|---|---------|---|
| 杏仁雞     | Almond Chicken                            | ★ 魚香茄子  | Eggplant with Spicy Garlic Sauce (Meatless) |
| 芥蘭雞     | Chicken with American Broccoli            | 蠔油豆腐    | Bean Curd with Oyster Flavor Sauce          |
| ★ 宮保雞   | Kung Pao Chicken                          | ★ 麻婆豆腐  | Szechwan Bean Curd (Meatless)               |
| 薑蔥雞     | Chicken with Ginger & Green Onion         | 蠔油中芥蘭   | Chinese Broccoli with Oyster Flavor Sauce   |
| ★ 魚香雞片  | Sliced Chicken with Spicy Garlic Sauce    | 清炒菜遠    | Sauteed Chinese Tender Green                |
| 雞片素雜菜   | Sliced Chicken with Fresh Mixed Vegetable | 清炒菠菜    | Sauteed Spinach                             |
| 木須雞 / 菜 | Moo Shu Chicken or Vegetable              | 素雜錦     | Sauteed Fresh Mixed Vegetables              |
| 魚香肉絲    | Shredded Pork with Spicy Garlic Sauce     | ★ 干扁四季豆 | Hot Braised String Bean (Meatless)          |
| 甜酸肉     | Sweet and Sour Pork                       | 雪豆叉燒    | Snow Pea with B.B.Q. Pork                   |
|         |   | ★ 豉椒鮮魷  | Squid with Spicy Garlic & Black Bean Sauce  |
|         |   | 羅漢上素    | Assorted Vegetables                         |

**\$7.25**

- |        |   |         |   |
|--------|---|---------|---|
| 雪豆牛肉   | Beef with Snow Peas                         | 菜遠魚片    | Fish Fillet with Chinese Tender Green                     |
| 芥蘭牛肉   | Beef with American Broccoli                 | ★ 豉椒魚片  | Fish Fillet with Spicy Garlic and Black Bean Sauce        |
| ★ 豉椒牛肉 | Beef with Spicy Garlic and Black Bean Sauce | 五柳魚片    | Fish Fillet with Sweet and Sour Sauce                     |
| 牛肉素雜菜  | Beef w/ Fresh Mixed Vegetables              | 蝦龍糊     | Shrimp and Lobster Sauce with Black Bean Flavor           |
| ★ 咖喱牛肉 | Beef with Curry Sauce                       | ★ 豉椒炒青蜆 | Stir Fried Mussels with Spicy Garlic and Black Bean Sauce |
| ★ 蔥爆牛肉 | Mongolian Beef                              | ★ 陳皮牛肉  | Orange Peel Flavor Beef                                   |
| ★ 陳皮雞  | Orange Peel Flavor Chicken                  | 苦瓜牛肉    | Bitter Melon with Beef                                    |
| 檸檬雞    | Chicken with Lemon Flavor Sauce             |         |   |
| ★ 椒鹽排骨 | Pork Chop with Spicy Salt                   |         |   |
| 京都排骨   | Pork Chop with Peking Style Flavor Sauce    |         |   |
| ★ 椒鹽鮮魷 | Squid with Spicy Salt                       |         |   |

**\$8.25**

- |           |  |            |   |
|-----------|--|------------|---|
| ★ 魚香帶子    | Scallop w/ Spicy Garlic Sauce                              | 蝦素雜菜       | Shrimp with Fresh Mixed Vegetables                              |
| ★ 宮保帶子    | Kung Pao Scallop   | ★ 宮保蝦      | Kung Pao Shrimp   |
| ★ 雪豆帶子    | Scallop with Snow Peas                                     | 炒三鮮        | Sauteed Three Ingredients (Chicken, B.B.Q. Pork & Shrimp)       |
| ★ 豉椒帶子    | Scallop with Spicy Garlic Sauce & Black Bean Sauce         | ★ 宮保三樣     | Kong Pao San Yan (Chicken, B.B.Q. Pork & Shrimp)                |
| 菜遠帶子      | Scallop with Chinese Tender Green                          | ★ 鐵板豉椒雞    | Sizzling Chicken w/ Spicy Garlic & Black Bean Sauce             |
| 西蘭帶子      | Scallop w/ American Broccoli                               | 脆皮炸子雞 (半隻) | Crispy Fried Chicken (Half)                                     |
| ★ 魚香帶子素雜菜 | Scallop and Fresh Mixed Vegetables with Spicy Garlic Sauce | ★ 鐵板豉椒斑球   | Sizzling Rock Cod Fillet with Spicy Garlic and Black Bean Sauce |
| 西汁蜜桃蝦     | Shrimp with Honey Glazed Walnuts                           | 薑蔥蒸魚片      | Steamed Fish Fillets with Ginger and Green Onion                |
| ★ 咖喱蝦     | Curry Shrimp   |            |   |
| ★ 西蘭蝦     | Shrimp w/ American Broccoli                                |            |   |
| ★ 魚香蝦     | Shrimp w/ Spicy Garlic Sauce                               |            |   |

★ Hot & Spicy